Pao Jung-Jung Taichung, Taiwan

 paojungjung@gmail.com

|  |  |
| --- | --- |
| Work Experience | *Wordbank* (Sep 2018 to present)Freelance Translator/Proofreader* Transcreate and localize the content to be most effective in Chinese market.
* Proofread and quality assurance.
* Correct typos or misspellings.
* Check for bad line breaks or spaces and incorrect punctuation.

*Glyph Language Services* (July 2018 to present) Freelance Translator/Tester* Utilize MemoQ to translate in-game content from English to Chinese.
* Conduct localization testing for games and ensure the quality of the text and also the functionality.
* Report bugs and implement changes as needed.

*Lionbridge* (Dec 2017 - May 2018)Freelance Translator * Translated in-game content and marketing materials from English to Chinese.
* Utilized CAT tools specified by the company (Translation Workspace and Linguistic Toolbox).

*Gameloft* (July 2015 - Sep 2017) QC, CanadaIn-House Translator, Editor/Tester* Translated and edited in-game and marketing content from English to Traditional Chinese.
* Proofread and edited existing localized content written in Traditional Chinese.
* Conducted localization testing for mobile games in development and ensured the quality of the text and audio in Traditional Chinese.
* Investigated results of mobile game application tests and documented issues found in mobile games, clearly and concisely, into an internal database.

*CatchPlay Inc.* (July 2011 to present) Taipei Freelance Translator* Translate movie subtitles from English into Chinese.

*CTV News Channel* (July 2011- Sep 2014) Taipei News Translator/Editor* Covered world news.
* Collected information and data regarding specific topic from CNN, Associated Press and Reuters and translated news source from English to Chinese.
* Produced live reports and coverage within required time.
* Interpreted live for the 2012 US presidential election debates.

*NOWnews* (Nov 2010 - June 2011) Taipei News Translator/Editor* Translated English news sources into Chinese and published on line.
 |
| Skills | TOEIC score: 980IELTS overall band score : 8  |
| Education | NationalCentralUniversity (Sep 2004 - June 2008) Taoyuan, TaiwanBachelor of Arts in English |